



Ueli Brauen + Doris Wälchli
Thomas Hasler + Yves Stump
Andreas Hagmann + Dieter Jüngling
Leo Buol + Adriana Stalder

Xerxes Ach
Stefan Altenburger
Giro Annen
Christoph Draeger
Ariane Epars
Urs Fischer
Sylvie Fleury
Francesca Gabbiani
Mauricio Gajardo
Hervé Graumann
Niklaus Lenherr
Rémy Markowitsch
Eligio Novello
Valerio Olgiati
Christian Robert-Tissot
Ugo Rondinone
Sidney Stucki
Robert Suermondt
Uwe Wittwer
Franziska Zumbach

Le Musée d'art et d'histoire de la Ville de Neuchâtel
et l'Office fédéral de la culture
ont le plaisir de vous inviter au vernissage de l'exposition
**LAUREATES ET LAUREATS DU
CONCOURS FEDERAL DES BEAUX-ARTS 1994**

**le samedi 3 décembre 1994 à 17 heures
au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, Quai Léopold-Robert 1**

Prendront la parole: Walter Tschopp, conservateur au Musée d'art et d'histoire
David Streiff, directeur de l'Office fédéral de la culture
André Buhler, directeur des Affaires culturelles de la Ville de Neuchâtel

Heures d'ouverture: mardi-dimanche de 10 heures à 17 heures
jeudi entrée libre

Le musée sera fermé: l'après-midi du 24 décembre et le 25 décembre
l'après-midi du 31 décembre et le 1^{er} janvier 1995

L'exposition a lieu du 4 décembre 1994 au 5 février 1995.

Das Museum für Kunst und Geschichte der Stadt Neuenburg
und das Bundesamt für Kultur
freuen sich, Sie zur Eröffnung der Ausstellung
**PREISTRÄGERINNEN UND PREISTRÄGER DES
EIDGENÖSSISCHEN WETTBEWERBS FÜR FREIE KUNST 1994**
einladen zu dürfen.

**Samstag, 3. Dezember 1994, 17.00 Uhr
im Museum für Kunst und Geschichte Neuenburg, Quai Léopold-Robert 1**

Ansprachen: Walter Tschopp, Konservator am Museum für Kunst und Geschichte
Dr. David Streiff, Direktor des Bundesamtes für Kultur
André Buhler, Direktor des Kulturstamtes der Stadt Neuenburg

Öffnungszeiten: Dienstag-Sonntag 10-17 Uhr
Donnerstag freier Eintritt

Das Museum ist geschlossen: am 24. Dezember nachmittags und am 25. Dezember
am 31. Dezember nachmittags und am 1. Januar 1995

Die Ausstellung dauert vom 4. Dezember 1994 bis zum 5. Februar 1995.

Il Museo d'Arte e di Storia della città di Neuchâtel
e l'Ufficio federale della cultura
hanno il piacere di invitarLa alla vernice dell'esposizione
**PREMIATE E PREMIATI DEL
CONCORSO FEDERALE DELLE BELLE ARTI 1994**

**sabato 3 dicembre 1994, alle ore 17.00
presso il Museo d'Arte e di Storia di Neuchâtel, Quai Léopold-Robert 1**

Prenderanno la parola: Walter Tschopp, conservatore presso il Museo d'Arte e di Storia
Dr. David Streiff, direttore dell'Ufficio federale della cultura
André Buhler, direttore dell'Ufficio cultura della città di Neuchâtel

Orario d'apertura: martedì-domenica ore 10-17
giovedì entrata libera

Il Museo rimane chiuso: il pomeriggio del 24 dicembre e il 25 dicembre
il pomeriggio del 31 dicembre e il 1° gennaio 1995

L'esposizione rimarrà aperta dal 4 dicembre 1994 al 5 febbraio 1995.



Bundesamt für Kultur
Office fédéral de la culture
Ufficio federale della cultura
Uffizi federal da cultura



Pauschalfrankiert
Affranchi à forfait
3003 Bern

Museum für moderne Kunst
Herrn Direktor Dr. Jean-Chr. Ammann
Domstrasse 10
D-6000 Frankfurt